



AUTORIZA A MARES CHILE LIMITADA PARA  
REALIZAR PESCA DE INVESTIGACIÓN QUE  
INDICA.

VALPARAISO, 30 ENE 2009

R.EX N° 439

VISTO: Lo solicitado por el Centro de Investigación, Desarrollo y Capacitación en Ciencias del Mar Mares Chile Limitada mediante C.I. SUBPESCA N° 530 de fecha 14 de enero de 2009, complementado mediante C.I. SUBPESCA N° 949 de fecha 22 de enero de 2009; lo informado por la División de Administración Pesquera de esta Subsecretaría mediante Memorándum Técnico (P.INV.) N° 33-2009 de fecha 27 de enero de 2009; los Términos Técnicos de Referencia del Proyecto denominado **"Monitoreo de la pesquería de congrio dorado y raya en la Región de Magallanes y Antártica Chilena, 2009"**, elaborados por la solicitante y aprobados por esta Subsecretaría de Pesca; lo dispuesto en el D.F.L. N° 5 de 1983; la Ley General de Pesca y Acuicultura N° 18.892 y sus modificaciones cuyo texto refundido fue fijado por el D.S. N° 430 de 1991, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción; el Decreto Supremo N° 461 de 1995 y el Decreto Exento N° 1675 de 2008, ambos del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción; la Ley N° 19.880.

#### RESUELVO:

1.- Autorízase a Mares Chile Limitada, R.U.T. N° 77.157.240-5, domiciliada en Manuel Rodríguez N° 309, Puerto Montt, X Región, para efectuar una pesca de investigación de conformidad con los Términos Técnicos de Referencia del Proyecto denominado **"Monitoreo de la pesquería de congrio dorado y raya en la Región de Magallanes y Antártica Chilena, 2009"**, elaborados por la solicitante y aprobados por esta Subsecretaría de Pesca.

2.- El objetivo principal de la pesca de investigación que por la presente Resolución se autoriza consiste en implementar un sistema controlado de acreditación del acceso, desembarque y de líneas de producción en la pesquería artesanal de congrio dorado y raya, en aguas interiores de la Región de Magallanes y Antártica Chilena.

3.- La pesca de investigación que por la presente resolución se autoriza se efectuará entre la fecha de la presente resolución y el 31 de marzo de 2009, ambas fechas inclusive, en el área de aguas interiores de la XII Región.

4.- Podrán participar en la presente pesca de investigación:

- a) Los pescadores artesanales y armadores inscritos en el Registro Pesquero Artesanal de la XII Región;

- b) Las embarcaciones artesanales inscritas en el Registro Pesquero Artesanal de la XII Región antes del 28 de febrero de 2005;
- c) Las embarcaciones artesanales inscritas en el Registro Pesquero Artesanal de la XII Región con posterioridad al 28 de febrero de 2005, siempre y cuando el armador de la misma se encuentre inscrito en dicho Registro, en cualquier categoría, con anterioridad al 31 de diciembre de 2004.

Las embarcaciones artesanales participantes en la presente pesca de investigación deberán contar con Certificado de Navegabilidad vigente otorgado por la Autoridad Marítima. Asimismo los armadores antes señalados y los pescadores artesanales deberán contar con un Certificado de Inscripción Vigente en el Registro Pesquero Artesanal de la XII Región.

Dichos certificados deberán presentarse previo al inicio de las faenas extractivas en las oficinas de la consultora que habilite para estos efectos. El incumplimiento de la obligación antes señalada será causal de exclusión de la respectiva embarcación de la presente pesca de investigación.

Los pescadores artesanales propiamente tales y los armadores deberán acreditarse personalmente ante la consultora, con un día de anticipación, previo al inicio de las faenas extractivas de cada mes. Los armadores de las embarcaciones de transporte deberán cumplir asimismo con la obligación de acreditación en los términos antes señalados. La consultora podrá, por razones fundadas, eximir de la obligación de acreditación personal, previa solicitud escrita del interesado.

La consultora deberá remitir mensualmente al Servicio Nacional de Pesca la nómina de los pescadores artesanales propiamente tales y las embarcaciones y sus armadores, una vez finalizado el proceso de acreditación.

5.- En cumplimiento de los objetivos de la presente pesca de investigación, los armadores, pescadores y embarcaciones artesanales autorizados a operar en el marco de la presente pesca de investigación podrán extraer, en el área y periodo indicados, los recursos Congrio dorado **Genypterus blacodes** y Raya **Dipturus sp.**

Las capturas de Congrio dorado efectuadas en el marco de la presente pesca de investigación se imputarán a la fracción artesanal de la cuota global anual de captura de dicha especie, año 2009, establecida en el artículo 12º del Decreto Exento N° 1675 de 2008, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

6.- Los armadores de las embarcaciones artesanales autorizadas para participar en el presente pesca de investigación deberán retirar, previo al inicio de las faenas extractivas del mes respectivo, códigos de acceso. Los códigos antes señalados serán de uso personal e intransferibles. Para efectos del retiro de los códigos deberá completarse el "Formulario de Acreditación" que proporcionará la Consultora. La Consultora entregará un número máximo de 10 códigos por cada acreditación.

Los códigos de acceso serán de barra y contendrán la siguiente información: Nombre de embarcación, matrícula, código de flota, código de embarcación, código de mes, número correlativo control, mes.

Los códigos de acceso se entregarán por la Consultora a los armadores artesanales; en caso de fuerza mayor, y previa autorización por escrito del interesado, se entregarán a los representantes que se designe para estos efectos los que harán entrega de éstos a los armadores respectivos.

Los códigos de acceso se entregarán por mes calendario. Los armadores artesanales deberán devolver los códigos que no hayan sido utilizados en el mes anterior. El cumplimiento de esta obligación será requisito para la entrega de códigos en el siguiente mes de operación.

7.- El registro de las capturas y su destino se realizarán con el personal técnico de la Consultora en los puertos de desembarque autorizados y/o en las plantas de transformación inscritas en la presente pesca de investigación, en base al registro y validación contenida en el instrumento denominado "Declaración de Captura y Traslado de Congrio y Raya XII Región".

El registro se efectuará a las lanchas de transporte o a las embarcaciones artesanales extractivas, en su caso, cada vez que arriben desde zona de pesca.

Los armadores de las embarcaciones artesanales extractivas serán responsables del correcto registro del desembarque en la zona de pesca en la "Declaración de Captura y Traslado de Congrio y Raya XII Región". No se eximirán de esta responsabilidad por la circunstancia de haber delegado esta función en el encargado de pesca o jefe de flota de la empresa compradora.

El registro del desembarque en la declaración antes señalada deberá comprender, la firma y adhesión del código de acceso por parte de cada armador de la respectiva embarcación extractiva autorizada, requisito esencial para validez del desembarque informado. La obligación antes señalada deberá cumplirse cada vez que se entregue o desembarque pesca.

La declaración ante señalada deberá ser visado mediante la firma del personal técnico y timbre de la consultora, quien será responsable de los datos que incorpore a dicho instrumento en función de sus labores de control.

Asimismo, los armadores de las embarcaciones artesanales extractivas y de las lanchas de transporte deberán cumplir con la entrega de los formularios DA-01 y AC-01, según corresponda, respaldados por los documentos tributarios respectivos, en el plazo establecido en las normas reglamentarias.

8.- Los pescadores artesanales que participen en la pesca de investigación podrán disponer de las capturas de Congrio dorado y Raya, previa acreditación y recopilación de la información necesaria para el cumplimiento de los objetivos del estudio. Para estos efectos, las embarcaciones extractivas y de transporte, deberá respaldar el origen de las capturas, con los documentos tributarios respectivos.

9.- Las plantas que cuenten con autorización vigente para procesar los recurso Congrio dorado y Raya, así como las empresas comercializadoras, distribuidoras y exportadoras que acrediten que procesarán las capturas en una planta debidamente autorizada, podrán participar en la presente pesca de investigación, previa inscripción en el registro que llevará Mares Chile Limitada, el cual será comunicado al Servicio Nacional de Pesca para fines de fiscalización.

En el evento de registrarse modificaciones a la nómina antes señalada, éstas se comunicarán oportunamente al Servicio Nacional de Pesca.

Las plantas de transformación inscritas, así como las comercializadoras, distribuidoras y exportadoras inscritas, deberán cumplir con la normativa pesquera y las disposiciones de la presente resolución.

10.- Para fines de fiscalización, el recurso y los productos derivados de éste provenientes de la presente pesca de investigación, deberán ser individualizados mediante etiquetas identificatorias de origen, entregadas por la entidad ejecutora a las plantas, como asimismo a las empresas comercializadoras, distribuidoras y exportadoras, y verificadas por dicha unidad en el Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez u otro punto de salida internacional.

La entrega de las etiquetas identificatorias de origen, se regirá por las siguientes reglas:

- a) Las plantas de transformación, así como las comercializadoras, distribuidoras y exportadoras, inscritas para participar en la presente pesca de investigación, deberán comunicar a la consultora con a lo menos 24 horas de anticipación, las faenas de pesca que proveerán, con el fin de que ésta emita las etiquetas respectivas.
- b) La comunicación anterior deberá considerar, cuando corresponda, la individualización de las lanchas de abastecimiento de materia prima.
- c) Las etiquetas se entregarán por la consultora en proporción a los volúmenes de pesca registrados por la respectiva empresa participante. Para estos efectos la consultora llevará por empresa un documento denominado "Declaración de Captura y Traslado de Congrio y Raya XII Región", el que dará cuenta del registro diario de la actividad extractiva en zona de pesca y del destino de las capturas. Para los efectos de entregar las etiquetas respectivas, las empresas deberán comunicar al consultor con a lo menos 12 horas de anticipación, la información consolidada de los volúmenes de pesca de acuerdo al contenido de la declaración antes señalada.
- d) Para efectos de la verificación de las etiquetas identificatorias de origen en los puntos de salida internacional, las entidades antes señaladas deberán enviar obligatoriamente un Formulario de Aviso de Exportación proporcionado por la consultora. Este formulario deberá ser remitido vía fax, con a los menos 12 horas de anticipación, a las oficinas de control que establezca la consultora.
- e) En el evento que el Servicio Nacional de Pesca comunique la suspensión de las actividades pesqueras extractivas por agotamiento de la cuota autorizada, la consultora suspenderá la entrega de etiquetas.

11.- Las lanchas que realicen el transporte de los recursos Congrio y Raya proveniente de las capturas efectuadas en virtud de la presente pesca de investigación, deberán inscribirse en un registro que llevará el ejecutor.

Los armadores de las lanchas de transporte, o los responsables que designen para estos efectos, deberán cumplir con las siguientes obligaciones:

- a) Informar diariamente al Servicio Nacional de Pesca sus acopios de Congrio dorado y Raya en zona extractiva, en los horarios que fije dicho Servicio. La información deberá entregarse separadamente por flota proveedora y deberá ser concordante con la contenida en la "Declaración de Captura y Traslado de Congrio y Raya XII Región."
- b) Informar al Servicio Nacional de Pesca, vía fax, con a lo menos 12 horas de anticipación, en el formulario proporcionado por dicho organismo para estos efectos, las recaladas de sus embarcaciones.

- c) Entregar copia de la "Declaración de Captura y Traslado de Congrio y Raya XII Región" al Servicio Nacional de Pesca, para efectos de la visación de los desembarques por parte del mencionado organismo fiscalizador.
- d) Cumplir con la normativa pesquera y con las disposiciones de la presente resolución.

12.- Los titulares de las embarcaciones artesanales y de transporte autorizadas para operar en virtud de la presente pesca de investigación deberán cumplir con las siguientes obligaciones:

- a) Realizar las labores de pesca de investigación con sujeción a los diseños operativos determinados por Mares Chile Limitada;
- b) Cumplir las instrucciones emanadas del Servicio Nacional de Pesca, relativas a puertos, horarios de desembarque y entrega de información;
- c) Informar y documentar las capturas efectivas y su destino conforme las normas reglamentarias vigentes;
- d) Utilizar como puerto de desembarque los siguientes: Puerto Natales (Terminal Pesquero y Muelle Empresa Portuaria Austral), Bahía Buena, Punta Arenas (Muelle Fiscal y Caleta Barranco Amarillo), Porvenir (Muelle Fiscal) y Puerto Williams (Muelle Fiscal y Rampa Varado DOP), todos de la XII Región. El Servicio Nacional de Pesca podrá determinar la suspensión de alguno de los puertos antes señalados, como la incorporación de otros en casos debidamente justificados, para efectos de acreditación de capturas, lo que comunicará oportunamente a los interesados; y
- e) Cumplir con la normativa legal y reglamentaria vigente para la realización de actividades pesqueras extractivas.

13.- Se considerarán infracciones a la presente pesca de investigación, las siguientes circunstancias:

- a) El entorpecimiento de las labores de fiscalización ejercidas por los funcionarios del Servicio Nacional de Pesca o de la Armada de Chile.
- b) El entorpecimiento de las actividades de los muestreadores y personal designados por Mares Chile Limitada para efectos de la presente pesca de investigación, constatado por funcionarios del Servicio Nacional de Pesca o de la Armada de Chile.
- c) La falsa acreditación de pescadores, entendiéndose a estos efectos, como la declaración de capturas de pescadores que no han desarrollado actividades extractivas de investigación.
- d) La falsa acreditación de capturas, entendiéndose a estos efectos, como la declaración de capturas provenientes de embarcaciones o pescadores no habilitados para participar en la presente pesca de investigación.
- e) La indebida utilización de los códigos de acceso a que se refieren los numerales 6 y 7 de la presente resolución.
- f) La falta de balance entre materia prima y productos derivados de la misma conforme a los factores de conversión establecidos por el Servicio Nacional de Pesca.
- g) La falta de las etiquetas identificatorias de origen del recurso y de los productos derivados de éste por parte de la planta, comercializadora, distribuidora o exportadora.

- h) La ejecución de actividades de extracción de los recursos en períodos no autorizados.
- i) Realizar o permitir actividades que pongan en riesgo la seguridad del consultor a bordo, o la embarcación en que se encontrare.
- j) La entrega de información inexacta o falsa al Servicio Nacional de Pesca, por parte de armadores de embarcaciones extractivas y/o de transporte, referida a cantidad de Congrio dorado o Raya en zona extractiva.
- k) La entrega de información inexacta o falsa al Servicio Nacional de Pesca, por parte de armadores de embarcaciones extractivas y/o de transporte, referida a zonas de pesca en que se realizan las operaciones.
- l) No contar la embarcación artesanal con Certificado de Navegabilidad vigente otorgado por la Autoridad Marítima.

14.- El incumplimiento de la normativa pesquera o de las obligaciones señaladas en la presente resolución por parte de los pescadores artesanales, las embarcaciones artesanales y sus armadores, las lanchas transportadoras, las plantas de proceso, las empresas comercializadoras, distribuidoras y exportadoras, será sancionada de conformidad con lo dispuesto en el Título IX y X de la Ley General de Pesca y Acuicultura.

Sin perjuicio de lo señalado precedentemente, en el evento que en el ejercicio de sus labores sea puesta en peligro la seguridad de muestreadores o personal designado por Mares Chile Ltda., la actividad extractiva quedará suspendida, lo que será comunicado por el Director Regional del Servicio.

15.- La consultora autorizada para realizar la presente pesca de investigación, deberá dar cumplimiento a las siguientes disposiciones:

- a) La Consultora no podrá intervenir directa ni indirectamente en el proceso de comercialización de las capturas ni interferir en los procedimientos de comercialización establecidos entre los productores y compradores. Lo anterior sin perjuicio de la entrega oportuna de la información de comercialización que se obtenga en el marco de la presente pesca de investigación, de acuerdo a los objetivos autorizados.
- b) La Consultora no podrá percibir monto alguno que provenga del sistema de financiamiento de la pesca de investigación así como tampoco gestionar fondos que provengan de tal sistema, sea para beneficio propio, de las organizaciones o de terceros.
- c) La Consultora sólo podrá percibir por sus servicios profesionales los costos unitarios que financien el cumplimiento de los objetivos de la presente pesca de investigación de conformidad con los términos técnicos de referencia, según lo informado mediante Carta C.I. SUBPESCA N° 530-2009. Asimismo, no podrá exigir costos o requisitos distintos de los contenidos en la presente resolución a las empresas comercializadoras o proveedoras.

La Consultora podrá exigir garantías de seriedad debidamente acreditadas o bien garantías por los activos técnicos que sean entregados a las empresas o proveedores para los efectos de control, tales como balanzas digitales, computadores, impresoras u otros similares. Estas garantías deberán ser devueltas al término de la pesca de investigación, una vez acreditada la restitución satisfactoria de activos.

- d) La Consultora deberá disponer de los medios necesarios para la consulta de la información que genera la pesca de investigación, la que estará referida a los registros de pescadores, embarcaciones y empresas compradoras que se generen durante la pesca de investigación.
- e) La Consultora y ninguno de sus socios podrán mantener relación de parentesco, económica o laboral con alguna de las empresas comercializadoras o proveedoras, sus socios o administradores o con los pescadores artesanales, sus organizaciones o dirigentes, todo lo cual se acreditará mediante declaración jurada suscrita por cada socio, las que deberán ser remitidas a esta Subsecretaría previo a la ejecución de la presente pesca de investigación.

Asimismo no podrá contratar personal para efectos de la presente pesca de investigación que se encuentre relacionado conforme lo señalado en el inciso anterior.

El incumplimiento de cualquiera de las prohibiciones y obligaciones antes señaladas, debidamente acreditadas, importará el término de la presente autorización de pesca de investigación, así como la imposibilidad para la empresa consultora infractora de poder participar en cualquier otra pesca de investigación de recursos hidrobiológicos. El hecho constitutivo de infracción deberá ser comunicado a la Subsecretaría la que deberá dejar sin efecto la resolución respectiva.

16.- El solicitante deberá entregar a la Subsecretaría copia del informe final del estudio individualizado en el numeral 1º de la presente resolución, dentro del máximo de dos meses, contado desde la fecha de término de la investigación. Dicho informe final deberá incluir los resultados operaciones, pesqueros, económicos y biológicos más relevantes de la pesca de investigación.

17.- Mares Chile Limitada designa como persona responsable de esta pesca de investigación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 102 de D.S. Nº 430 de 1991, del Ministerio del Economía, Fomento y Reconstrucción, a su representante legal, don Javier Sánchez Bustos, domiciliado Manuel Rodríguez Nº 309, Puerto Montt, X Región.

18.- La presente Resolución deberá publicarse en extracto en el Diario Oficial, por cuenta del interesado, dentro del plazo de 30 días contados desde su fecha.

19.- La presente autorización es intransferible y no podrá ser objeto de negociación alguna.

20.- Mares Chile Limitada deberá dar cumplimiento a las obligaciones establecidas en los D.S. Nº 430 de 1991 y Nº 461 de 1995, ambos del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, sin perjuicio del cumplimiento de las obligaciones que se establecen en la presente Resolución. El incumplimiento hará incurrir al titular en el término inmediato de la pesca de investigación sin que sea necesario formalizarlo.

21.- La presente Resolución es sin perjuicio de las que correspondan conferir a otras autoridades, de acuerdo a las disposiciones legales y reglamentarias vigentes o que se establezcan.

22.- La presente Resolución podrá ser impugnada por la interposición del recurso de reposición contemplado en el artículo 59 de la ley 19.880, ante esta misma Subsecretaría y dentro del plazo de 5 días hábiles contados desde la respectiva notificación, sin perjuicio de la aclaración del acto dispuesta en el artículo 62 del citado cuerpo legal y de las demás acciones y recursos que procedan de conformidad con la normativa vigente.

23.- La infracción a las disposiciones legales y reglamentarias sobre pesca de investigación, será sancionada con las penas y conforme al procedimiento establecido en la Ley N° 18.892 y sus modificaciones.

24.- El Servicio Nacional de Pesca deberá adoptar las medidas y efectuar los controles que sean necesarios para lograr un efectivo cumplimiento de las disposiciones de la presente resolución.

25.- Transcribese copia de esta Resolución a la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante y al Servicio Nacional de Pesca.

**ANOTESE, NOTIFIQUESE POR CARTA CERTIFICADA Y PUBLIQUESE EN EXTRACTO POR CUENTA DE LA INTERESADA.**

(Firmado) JORGE CHOCAIR SANTIBAÑEZ, SUBSECRETARIO DE PESCA  
Lo que transcribo a Ud., para su conocimiento.

Saluda atentamente a Ud.,



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jose Salomon Silva".

**JOSE SALOMON SILVA**  
Jefe Departamento Administrativo